

使用前に必ずお読みください

この説明書は、製品の組み立ておよび初めての使用前に必ずよく読み、保管してください。

安全情報

TWISTは、ベース(図A)とコネクター(図B)から構成される磁気機械式マウントシステムです。TWIST uni baseは、この目的のために設計されたオリジナルのTWIST製品と一緒にのみ使用してください。そうでない場合、正しく装着できません。

また、自転車の安全走行を妨げる位置に取り付けしないでください。
※各TWISTモジュールに付属の使用説明書も参照してください。

使用前には毎回、TWISTモジュールが正しく装着されていること、そしてuni baseが汚れていないことを確認してください。
不具合を確認した場合は、直ちに使用を中止し、販売店にご連絡ください。

技術仕様

最大荷重: 1000g

ベース材質: PA66GF、ネオジム磁石

ストラップ材質: エラストマー

製造国: 中国

取り付け方法

TWIST uni baseは、メーカーによるネジ穴のない自転車への取り付けに適しています。取付時には「up」マークと矢印が、モジュールの向きに合わせていることを確認してください(図C)。

希望の位置にベースを置き、弾性バンドをフレームチューブに巻き付け、ロック部分の穴に通します(図D、E)。
バンドはしっかり固定され、ベースが回転・滑らないことを確認してください。

※カーボンフレームなど、メーカーが提供する情報も必ず確認してください。
※取り付けに不安がある場合は、販売店へ相談してください。

使用方法

出発前に、TWISTシステムの操作に慣れ、正常に機能しているか確認してください。
ベースがしっかり固定され、回転・滑らないことが重要です。

TWIST uni baseは、全てのTWISTモジュールに対応する汎用ベースです。
TWISTモジュールは正規販売店で入手できます。
※各モジュールに付属の説明書もご確認ください。

使用目的

この製品は、ネジ穴がない自転車のメインフレームの直線部分(直径27~80mm)への装着専用です。

それ以外の用途での使用は禁止されています。
誤使用は故障・破損・怪我の原因となります。

廃棄について

本製品は家庭ゴミとして処分可能ですが、各国の廃棄に関する環境法規に従ってください。

免責事項

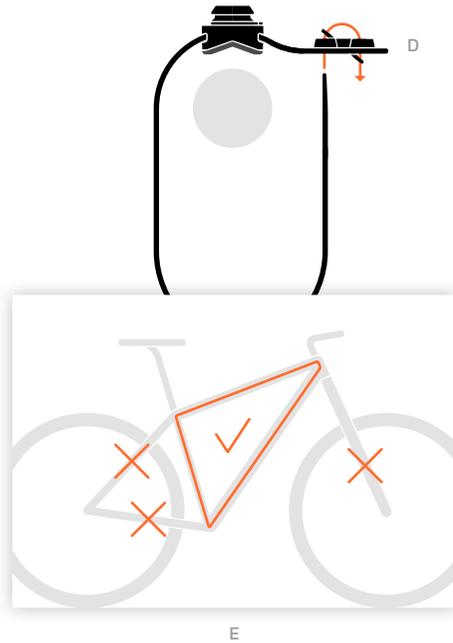
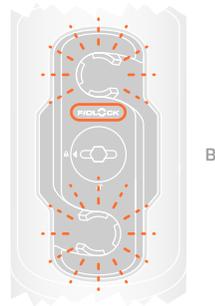
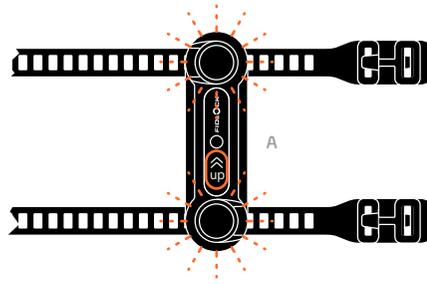
説明書は正確かつ完全を期して作成していますが、誤記の可能性もあり、責任は負いかねます。
説明書に従わずに生じた損害についても責任を負いません。
誤用、目的外の使用、あるいはユーザー自身による修理などに起因する損害も責任の対象外です。

法的情報

製品は特許で保護されています。
特許情報については、www.fidlock.com/patents をご覧ください。
追加情報は www.fidlock.com/consumer にて確認できます。

製造元: FIDLOCK GmbH (ドイツ、ハノーファー)

df



www.fidlock.com/consumer/en/manuals



FIDLOCK®

TWIST
uni base

TWIST

uni connector

日本語 JP

取付前及び使用開始前に取扱説明書をよくお読みください。また取扱説明書は保管してください。

安全上のご注意

TWISTはbaseとconnectorから構成されるマグネット機械式カップリングシステムです。TWIST正規製品と接続してのみ、ご使用いただけます。そうでない場合は、マグネット機械式はめ込み固定ができません。

注意事項：ダウンヒル（時速60km以上のオフロード降下）には適していません。

お客様の安全のために、ガラス、成形性のないプラスチックやステンレス製のボトルを使用しないでください。固定されるボトルの重さが最大耐荷重1kg、ボトルの直径が最大80mmを超えないようにしてください。

TWIST uni connectorとTWIST uni baseは食器洗浄機や電子レンジに使用できません。きれいな水以外で洗浄しないでください。使用前に、TWIST uni connectorが正しくはめ込み固定されているか、またTWIST uni baseが汚れていないかご確認ください。何か不具合が発生した場合は使用をすぐに中止し、取扱専門業者にご連絡ください。

製品仕様

素材：PA66GF、PA66、ネオジム、スチール、TPU、EVA

樹脂の最大耐荷重：1kg

ボトルの最大直径：80mm

中国での製造

取り付け

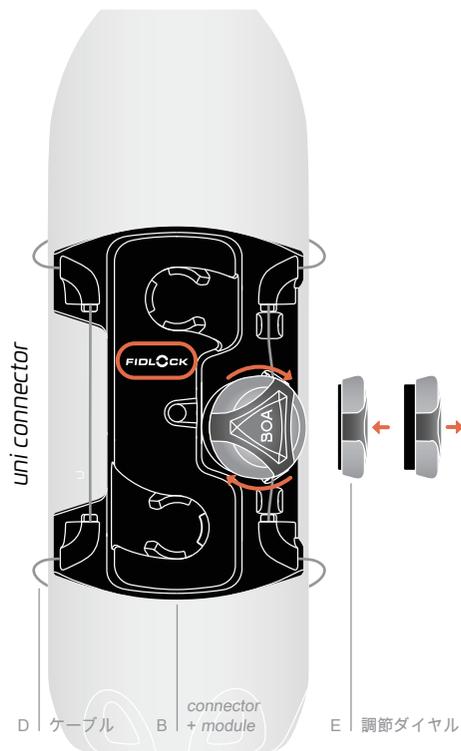
取り付けについてご不明な点がある場合は、製品をご購入になった専門販売店にご相談ください！

uni baseの取付けについては1ページ目をご確認ください。

ボトルの装着／BOA®フィットシステム

ボトルに装着するには、Boa®調節ダイヤル（図E）が緩んでいる状態で、両方のロープ（図D）。の間にボトルを通してください。Boa®調節ダイヤルを下に押しはめ込んでから（図E）、ダイヤルを時計回りに回して、ボトルが両方のロープでしっかりと固定され、Boa®調節ダイヤルが回らなくなるまで締めてください。

ボトルが滑って落ちないように、ロープが均等に張られて、ボトルにしっかりと装着しているようにしてください。さらに、Boa®調節ダイヤルが押し込まれていることをご確認ください（図E）。



D ケーブル B connector + module E 調節ダイヤル



F ボトルの重心

注意事項：TWIST uni connectorをボトルの重心位置に固定してください（図F）。さもないと、TWIST uni connectorとbike baseが十分に接続されず、TWIST uni connectorが走行中に不安定になって、bike baseから外れることがあります。

TWIST uni connectorとボトルを外すには、Boa®調節ダイヤルを上方に引っ張ってください（図E）。両方のロープが緩くなったら、ロープを伸ばして、ボトルを外してください。

使用方法

自転車走行開始前にTWIST uni connectorとTWIST uni baseの使用法を熟知し、製品が問題なく機能するかどうかご確認ください。正しく取り付けられたこともご確認ください。

TWIST uni connectorを自転車に装着するためにはTWIST uni connectorをTWIST uni baseの方に近づけてください（図I）。TWIST uni connectorをそのままuni baseにはめ込んでください。機械式はめ込み固定が完了するとカチッと音がします。TWIST uni connectorをTWIST uni baseから取り外すには、時計回りにマグネットとラッチが外れるまで容器をねじって回してください（図J）。

用途

TWIST uni connectorとTWIST uni baseは、自転車フレームの製品既存の軸受けに取り付けて、使用するための製品です。使用できるボトルは成形性プラスチック製で、最大直径80mm及び最大耐荷重1kgまでです。

この用途と異なる使用は、誤作動や損傷あるいは怪我の原因となるため、不適切な使用であり、禁止されています。

廃棄

TWIST uni connectorとTWIST uni baseは家庭ゴミとして廃棄することができます。廃棄方法に関してはお住まいの国の環境条例にご確認ください。

賠償責任

正しい内容で記載漏れがなく、できる限り正確な記述で取扱説明書を作成するよう尽力しました。但し、不備がないとは完全には言えないため、ご利用の取扱説明書の誤りに関して賠償責任を負いません。

取扱説明書に従わないことに起因して発生した損害に対し賠償責任を負いません。

TWIST uni connectorとTWIST uni baseが本来の目的以外に不適切に使用されたり、非正規業者による修理を受けた場合、それによって起こりうる損害に対しても賠償責任を負いません。

企業情報

TWISTの技術は、1つ以上の特許/特許出願により法的に保護されています。TWIST製品シリーズの特許権の保護に関する詳細情報は、次のウェブサイトでご入手いただけます。

www.fidlock.com/patents

詳細情報は次の当社ウェブサイトをご覧ください：

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 ハノーバー
一、ドイツ、ハノーバー地方裁判所、HRB 204281、
電子メール: info-bike@fidlock.com